

<<麦克白斯>>

图书基本信息

书名：<<麦克白斯>>

13位ISBN编号：9787532758487

10位ISBN编号：7532758486

出版时间：2012-8

出版时间：上海译文出版社

作者：[英] 莎士比亚

页数：243

字数：77000

译者：孙大雨

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<麦克白斯>>

内容概要

威廉·莎士比亚，英国文艺复兴时期最伟大的剧作家、诗人，欧洲文艺复兴时期人文主义文学的集大成者。

他是一位空前也可说绝后的伟大戏剧诗人，是有史以来全世界最伟大的文豪。

中英双语插图珍藏本“莎士比亚四大悲剧”系列单行本，除收入莎剧原文之外，每部剧作还收入约翰·吉尔伯特爵士绘制的精美插图几十帧，以期满足读者研读莎剧、赏玩插图、图书收藏的需要。

这本《麦克白斯(双语插图珍藏本)(精)》是其中一册。

《麦克白斯(双语插图珍藏本)(精)》讲述了这么个故事：格兰国王邓肯的表弟麦克白将军，为国王平叛和抵御入侵立功归来，他在野心的驱使下谋杀邓肯，做了国王。为掩人耳目和防止他人夺位，他一步步害死了邓肯的侍卫，害死了班柯，害死了贵族麦克德夫的妻子和小孩……

<<麦克白斯>>

书籍目录

麦克白斯
THE TRAGEDY OF MACBETH

<<麦克白斯>>

章节摘录

麦克白斯夫人“她们在我得胜的那天碰到我；从最可靠的消息里我得知，她们有超人的灵智。我切念如焚，正要再向她们问讯时，她们化阵空气消失掉了。我正在惊奇向往时，王上的使从到，祝贺我大喜当上了‘考陶伯爵’，不久前，这些个司命运的姊妹曾用这称号招呼我，并且叫我指望着将来，说‘恭喜，你以后要成为君王！’我至亲的、同享尊荣的伴侣，这件事我想最好要告诉你，以免你不知已经答应给你的尊荣而失去了一些应得的欢喜。把这事放在心上吧，祝安好。”

“你已是葛拉姆斯，加上考陶；目将是给答应的。可是我为你的性隋担陇；那过于温存柔软，不知抄近路，通权变；你也想显赫，不是没野心，但缺少应有的泼辣；你愿意升腾，却想得圣洁又清纯；你不想行不义，却又想不从正道而苟得；你但愿你所据有的，伟大的葛拉姆斯，它在叫，“你得这么做，如果想有我；”那事儿你是怕去干，不是不想干。你赶陕就来，我好把我的精神灌入你耳朵，用我唇舌间的勇武声讨那妨碍你取得金冠的种种，命运与神助显得都愿意把它来加上你头顶。

[使从上。

你有什么消息？

使从王上今晚上要到来。

麦克白斯夫人 你这话是疯了。

你主公不是陪侍着他吗？

如果真这样，他自会派人来关照作准备。

使从夫人您，的确是这样：伯爵正在来；小的有一个同伴比伯爵赶先，他喘不过气来，只勉强传递了消息。

麦克白斯夫人 陪他去进酒馔；他带来了重大的消息。

——[使从下。

预报邓更将到我堡邸里来丧生，就是乌鸦的嗓子也得沙哑。

来啊，随侍杀念的众精灵！

务必在这上头摘去我女娃的温柔，把我从脚趾到顶盖灌满可怕的凶残；化稠我的血——堵塞佳冷悃的来踪去迹，再莫使性情里有天良的袭击去动摇我威猛的意志，也莫使意志踌躇不决！

司凶杀的诸位神使，不论你们影踪全无地守候在何方，等着要把人的性命去斩杀，请到我这妇人家的胸头来，把奶浆化成胆汁！

来啊，乌腾腾的黑夜，裹着地狱里最幽黯的烟雾作大氅，莫叫我的短刀看见它切开的伤口，也莫使青天窥穿了黑夜的毛毯而叫道，“住手，住手！”

[麦克白斯上。

伟大的葛拉姆斯！

卓绝的考陶！

以大喜的将来来说，那要比这两个更伟大！

来书已使我心花怒放，超脱了无知的现在，我如今在这顷刻间感觉到未来。

麦克白斯 至亲的所爱，邓更今晚上要来此。

麦克白斯夫人 甚时候离开？

麦克白斯 他准备明天。

麦克白斯夫人 啊也，明朝决不会日东升！

你的脸，伯爵，像是一本书，人们在那上头看得见奇怪的事情。

为把目前混骗过，要装得随和；眼睛里、手上、口舌间你都要有欢迎：你得跟那无邪的花儿一般样，但实际却要做花下那毒蛇。

来者必须得恭待；你务必将今夜的大事交给我去办；那定得使我们从今后日日夜夜享至尊无上的威权

<<麦克白斯>>

与统治。

麦克白斯 我们得再谈。

麦克白斯夫人 面色要清明；神色有变动便是在胆战心惊。

此外的一切都交给我就是。

[同下。

第六景 [同前。

堡邸前] [唢呐鸣奏，火炬洞明。

国王、马尔孔、唐娜培、班柯、赖诺克斯、墨客特夫、洛斯、盎格斯与侍从数人上。

邓更 这堡垒坐落得煞是愉快宜人；活跃而清新的空气爽人心脾，使我们感觉得舒畅。

班柯 这夏天的来客，这常在庙宇中穿梭出沒的紫燕筑巢在这里，就可以证明天风于此间弥漫着清芬：所有的墙墉突出处，飞檐，腰线，拱柱，或任何方便的犄角上，这鸟儿都会在那厢张挂起眠床，支架幼稚的摇篮：它们常在彼生育和出沒的所在，我见到那里空气必清新。

[麦克白斯夫人上。

邓更 看啊，看啊，我们尊荣的主妇！

爱顾追随着我们，有时倒成了我们的麻烦，这麻烦我们可还得当爱顾来感谢。

因此上我得教你们，我们辛苦了你们，你们却还要对我们申谢。

麦克白斯夫人 我们所有的供奉，桩桩和件件都加倍又加倍地完成，比起您陛下恩赐给我们邸宅的渊弘的荣宠，便显得贫乏而孤单：对于旧颁和新赏的封爵，我们将常为您祈福。

邓更 考陶伯爵在哪里？

我们追踪他，想赶先来这里为他安排饮宴；但是他驰马如飞，而他的忠诚，锋利得像他的踢马刺，帮他赶先回家来。

芳容而高贵的主妇，我们今夜是你们的宾客。

P24-29

<<麦克白斯>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>